2024/2585

2024.10.1.

A TANÁCS (EU) 2024/2585 HATÁROZATA

(2024. szeptember 24.)

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinálásával foglalkozó szakbizottságban a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv egyes mellékleteinek módosítása tekintetében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 48. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Unió az (EU) 2021/689 tanácsi határozattal [1] megkötötte az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) [2], amely 2021. május 1-jén hatályba lépett, és amelyet ideiglenes jelleggel 2021. január 1. óta alkalmaznak.

(2) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 778. cikkének (1) bekezdése értelmében a megállapodás jegyzőkönyvei és mellékletei annak szerves részét képezik. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 783. cikkének (3) bekezdésével összhangban azon naptól kezdve, amelytől az említett megállapodást ideiglenesen alkalmazzák, a hatálybalépésének napjára való hivatkozásokat az ideiglenes alkalmazás kezdőnapjára való hivatkozásként kell érteni.

(3) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (4) bekezdésének c) pontja felhatalmazza az említett megállapodás 8. cikke (1) bekezdésének p) pontjával létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinálásával foglalkozó szakbizottságot (a továbbiakban: a szakbizottság) arra, hogy határozatokat – többek között módosításokat – és ajánlásokat fogadjon el minden olyan ügyben, ahol az említett megállapodás így rendelkezik. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyvének (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) SSC.68. cikke értelmében a szakbizottság módosíthatja a jegyzőkönyv mellékleteit és függelékeit. A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 10. cikkének (1) bekezdése értelmében a szakbizottság által elfogadott határozatok kötelező erejűek a felekre nézve.

(4) A jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5. és SSC-6. mellékletét – amennyiben azok a tagállamok és az Egyesült Királyság nemzeti jogszabályait tükrözik – naprakésszé kell tenni a nemzeti jogszabályok változásainak figyelembevétele, valamint a tagállamok vagy az Egyesült Királyság által az említett jegyzőkönyv végrehajtása során hozott bizonyos döntések megjelenítése érdekében.

(5) Helyénvaló meghatározni az Unió által a szakbizottságban a jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5. és SSC-6. mellékletének módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontot, mivel a tervezett határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás 8. cikke (1) bekezdésének p) pontjával létrehozott, a szociális biztonsági rendszerek koordinálásával foglalkozó szakbizottságban az Unió által képviselendő álláspontot a szakbizottság e határozathoz csatolt határozattervezete tartalmazza.

[1] A Tanács (EU) 2021/689 határozata (2021. április 29.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak, valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő megkötéséről (HL L 149., 2021.4.30., 2. o.).

[2] HL L 149., 2021.4.30., 10. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2024. szeptember 24-én.

a Tanács részéről

az elnök

BÓKA J.

TERVEZET

AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, ÉS MÁSRÉSZRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS 8. CIKKE (1) BEKEZDÉSÉNEK P) PONTJÁVAL LÉTREHOZOTT, A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁLÁSÁVAL FOGLALKOZÓ SZAKBIZOTTSÁG …/2024 HATÁROZATA

(…)

a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyv egyes mellékleteinek módosításáról

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁLÁSÁVAL FOGLALKOZÓ SZAKBIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra [1] (a továbbiakban: kereskedelmi és együttműködési megállapodás) és különösen szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyvének SSC.68. cikkére,

mivel:

(1) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló jegyzőkönyvének (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) SSC.68. cikke értelmében a szociális biztonsági rendszerek koordinálásával foglalkozó szakbizottság (a továbbiakban: a szakbizottság) módosíthatja a jegyzőkönyv mellékleteit és függelékeit.

(2) A jegyzőkönyv SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5. és SSC-6. mellékletét – amennyiben azok a tagállamok és az Egyesült Királyság nemzeti jogszabályait tükrözik – naprakésszé kell tenni a nemzeti jogszabályok változásainak figyelembe vétele, valamint a tagállamok vagy az Egyesült Királyság által az említett jegyzőkönyv végrehajtása során hozott bizonyos döntések megjelenítése érdekében,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A jegyzőkönyv SSC-1. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. rész a következőképpen módosul:

a) az „(i) EGYESÜLT KIRÁLYSÁG” szakasz a következő pontokkal egészül ki:

„(j) Gyermekkori fogyatékossági támogatás, mobilitási elem (The Disability Assistance for Children and Young People (Scotland) Regulations 2021 (SSI 2021/174))

(k) Felnőttkori fogyatékossági támogatás, mobilitási elem (The Disability Assistance for Working Age People (Scotland) Regulations 2022 (SSI 2022/54))”;

b) a „(ii) TAGÁLLAMOK” szakasz a következőképpen módosul:

i. a „NÉMETORSZÁG” című alszakaszban a (b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(b) Állampolgári ellátás, az álláskeresőkre vonatkozó alapellátások a szociális törvénykönyv II. könyvével összhangban (Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts der Grundsicherung für Arbeitssuchende (Bürgergeld) nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II)).”;

ii. a „PORTUGÁLIA” című alszakasz a következőképpen módosul:

— a (b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(b) Nem járulékalapú özvegyi nyugdíj (1981. november 11-i 52/81. sz. rendelet és 1982. november 30-i 92/82. sz. rendelet);”

— a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„(d) A befogadást szolgáló szociális ellátás alapszintje és kiegészítése (2017. október 6-i 126-A/2017. sz. törvényerejű rendelet, módosítva).”

[1] HL L 149., 2021.4.30., 10. o.

2. A 2. rész a következőképpen módosul:

a) az „(i) EGYESÜLT KIRÁLYSÁG” szakasz a következő pontokkal egészül ki:

„(h) Gondozói támogatás (The Carer's Assistance (Carer Support Payment) (Scotland) Regulations 2023 (SSI 2023/302))

(i) Gyermekkori fogyatékossági támogatás, ápolási elem (The Disability Assistance for Children and Young People (Scotland) Regulations 2021 (SSI 2021/174))

(j) Felnőttkori fogyatékossági támogatás, napi megélhetési elem (The Disability Assistance for Working Age People (Scotland) Regulations 2022 (SSI 2022/54))”;

b) a „(ii) TAGÁLLAMOK” szakasz a következőképpen módosul:

i. a „BELGIUM” című alszakaszban az (aa)–(ii) pont számozása (za)–(zi) pontra változik;

ii. a „HORVÁTORSZÁG” című alszakasz a következőképpen módosul:

— az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(a) A szociális jólétről szóló törvény (Zakon o socijalnoj skrbi):

— Garantált minimumellátás (zajamčena minimalna naknada);

— Lakhatási támogatás (naknada za troškove stanovanja);

— Segítségnyújtás a kiszolgáltatott energiafogyasztók számára (naknada za ugroženog kupca energenata);

— Egyszeri támogatás (jednokratna naknada);

— Személyes szükségletekre vonatkozó juttatás (naknada za osobne potrebe);

— Nappali tagozatos tanulmányi támogatás (naknada za redovito studiranje);

— Kollégiumi költségek támogatása (plaćanje troškova smještaja u učeničkom domu);

— Személyi fogyatékossági támogatás (osobna invalidnina);

— Segítségnyújtási és gondozási juttatás (doplatak za pomoć i njegu);

— Szülő-gondozói vagy gondozói státusz (status roditelja njegovatelja ili status njegovatelja);”

— a szöveg a következő pontokkal egészül ki:

„(aa) Az integrációs támogatásról szóló törvény (Zakon o inkluzivnom dodatku):

— A fogyatékossággal élő személyek integrációját segítő juttatás (inkluzivni dodatak);

(ab) A munkaerőpiacról szóló törvény (Zakon o tržištu rada):

— Pénzügyi támogatás a fogyatékossággal élő munkanélküliek számára (novčana pomoć za nezaposlene osobe s invaliditetom);”

— a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(b) A nevelőszülői gondozásról szóló törvény (Zakon o udomiteljstvu):

— Nevelőszülői juttatás (opskrbnina);

— Nevelőszülői gondozási juttatás (naknada za rad udomitelja).”;

iii. a „DÁNIA” című alszakasz a következőképpen módosul:

— a szöveg a következő ponttal egészül ki:

„(-a) A gyermekekről szóló, egységes szerkezetbe foglalt törvény (Barnets lov):

— A jelentős és tartós testi vagy értelmi károsodással élő, vagy súlyos, krónikus vagy tartós betegségben szenvedő gyermek vagy 18 év alatti fiatal otthoni ápolásához szükséges többletköltségek megtérítése (Dækning af nødvendige merudgifter ved forsørgelse i hjemmet af et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse);

— Személyi és gyakorlati segítségnyújtás és kíséret a jelentős és tartós testi vagy értelmi károsodással élő gyermekek számára (Personlig og praktisk hjælp og ledsagelse til børn med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);

— A jelentős és tartós testi vagy értelmi károsodással élő, vagy súlyos, krónikus vagy tartós betegségben szenvedő gyermek vagy 18 év alatti fiatal otthoni ápolása miatti jövedelemkiesés megtérítése (Dækning af tabt arbejdsfortjeneste til personer, der i hjemmet forsørger et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse);"

— az (a), a (b) és a (c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„(a) A szociális szolgáltatásokról szóló, egységes szerkezetbe foglalt törvény (Lov om social service):

— Személyi segítségnyújtás, felügyelet és gondozás a testi vagy értelmi károsodással élő vagy különleges szociális problémákkal küzdő személyek számára (Personlig hjælp, omsorg og pleje til personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller særlige sociale problemer);

— A jelentős és tartós testi vagy értelmi károsodással élő személyek felügyelete, valamint – pl. speciális szociális problémákkal küzdő személyek számára – támogatás és kapcsolattartás biztosítása (Ledsagelse til voksne med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne og støtte- og kontaktperson til bl.a. personer med særlige sociale problemer);

— A tartós testi vagy értelmi károsodással élő felnőttek napi tevékenységeinek folytatásához kapcsolódó többletköltségek megtérítése (Dækning af nødvendige merudgifter ved den daglige livsførelse til voksne med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);

— A tartós testi vagy értelmi károsodással élő személyek számára technikai segédeszközök biztosítása, valamint segítségnyújtás a tartós fogyasztási cikkek beszerzéséhez és az otthonuk átalakításához (Hjælpemidler, støtte til køb af forbrugsgoder og hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);

— Olyan, munkaerőpiaci kötődést mutató személy foglalkoztatása, aki egy hozzá közel álló, jelentős és tartós testi vagy értelmi károsodással élő személyt vagy súlyos, krónikus, hosszan tartó vagy gyógyíthatatlan beteget kíván az otthonában gondozni (Ansættelse af en person med tilknytning til arbejdsmarkedet, der ønsker at passe nærtstående med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig, herunder uhelbredelig, lidelse i hjemmet);

— Ápolási és egyéb segédeszközök költségeihez nyújtott támogatás (Hjælp til sygeplejeartikler og lign);

— Állandó ápolási díj olyan személy részére, aki egy hozzá közel álló személyt életvégi ellátásban részesít annak saját otthonában (Plejevederlag til personer, som passer en nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem);

(b) A lakhatási támogatásról szóló, egységes szerkezetbe foglalt törvény (Lov om individuel boligstøtte):

— Súlyos mozgássérült személyek számára alkalmas, magánlakásszövetkezeti lakhatás költségeihez nyújtott támogatás (Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede);

(c) A szociális lakhatásról szóló, egységes szerkezetbe foglalt törvény (Lov om almene boliger):

— A fogyatékkal élők hozzáférése a törvény által szabályozott különböző típusú lakásokhoz (Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven).";

iv. a „HOLLANDIA" című alszakasz helyébe a következő szöveg lép:

„HOLLANDIA

A szociális támogatásról szóló 2015. évi törvény (2014. július 9., Wet maatschappelijke ondersteuning, WMO) és a 2015. évi ifjúsági törvény (2014. február 18., Jeugdwet).";

v. a „PORTUGÁLIA" című alszakasz helyébe a következő szöveg lép:

„PORTUGÁLIA

Társadalombiztosítás és elegendő forrás biztosítása:

(a) Eltartott után járó pótlék: Az 1999. július 14-i 265/99. sz. módosított törvényerejű rendelet (complemento por dependência).

(b) Eltartott után járó pótlék a fogyatékosság esetén alkalmazandó különleges védelmi rendszer keretében: a 2009. augusztus 31-i 90/2009. sz., módosított törvény (regime especial de proteção na invalidez).

Szociális ellátórendszer és nemzeti egészségügyi szolgálat:

(c) Az integrált folyamatos ápolás nemzeti hálózata: a 2006. június 6-i 101/06. sz. törvényerejű rendelet (rede nacional de cuidados continuados integrados).

(d) A mentális egészség integrált folyamatos gondozása: a mentális egészség integrált folyamatos gondozását (unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental) szolgáló egységek és csoportok létrehozásáról szóló, módosított, 2010. január 28-i 8/2010. sz. törvényerejű rendelet.

(e) Gyermekellátás (az integrált folyamatos ápolás nemzeti hálózata): az integrált folyamatos ápolás nemzeti hálózatának keretében a kórházi és ambuláns gyermekellátásra vonatkozó előírásokról szóló, 2015. október 12-i 343/2015. sz., módosított rendelet (condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados).

(f) Nem hivatalos gondozó (juttatás): a 2024. február 8-i 20/2024. sz. törvénnyel módosított, a nem hivatalos gondozók jogállásáról szóló, 2019. szeptember 6-i 100/2019. sz. törvény és a 2022. január 10-i 1/2022. sz. rendelet (Estatuto do cuidador informal).”

2. cikk

A jegyzőkönyv SSC-3. melléklete a következőképpen módosul:

1. A „ROMÁNIA” szó után a felsorolás a „SZLOVÁKIA” szóval egészül ki.

2. A „SVÉDORSZÁG” szó után a felsorolás az „EGYESÜLT KIRÁLYSÁG” szóval egészül ki.

3. cikk

A jegyzőkönyv SSC-4. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. részben a „LITVÁNIA” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„LITVÁNIA

A túlélő hozzátartozói nyugdíj alapösszege alapján számított társadalombiztosítási túlélő hozzátartozói nyugdíj iránti valamennyi kérelem (A társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény).”

2. A 2. részben a „PORTUGÁLIA” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„PORTUGÁLIA

Kiegészítő nyugdíjak a 2023. február 1-jei 9/2023. sz. törvényerejű rendelettel módosított, 2008. február 22-i 26/2008. sz. törvényerejű rendelet alapján (állami tőkefedezeti rendszer).”

4. cikk

A jegyzőkönyv SSC-5. mellékletének II. részében a „LITVÁNIA” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„LITVÁNIA

(a) A társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény szerint fizetett társadalombiztosítási munkaképtelenségi nyugdíjak

(b) a társadalombiztosítási nyugdíjakról szóló törvény szerint az elhunyt munkaképtelenségi nyugdíja alapján kiszámított társadalombiztosítási túlélő hozzátartozói és árvasági nyugdíjak”.

5. cikk

A jegyzőkönyv SSC-6. melléklete a következőképpen módosul:

1. A „NÉMETORSZÁG” című szakasz a következő ponttal egészül ki:

„9. Az SSC.39. cikkben említett esetekben a rokkantsági ellátások összegének a német jogszabályok szerinti meghatározása céljából a jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.”

2. A szöveg az „ÍRORSZÁG” című szakaszt követően a következő szakasszal egészül ki:

„LUXEMBURG

Az SSC.39. cikkben említett esetekben a rokkantsági ellátások összegének a luxemburgi jogszabályok szerinti meghatározása céljából a jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.”

3. A „MÁLTA” című szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„MÁLTA

1. A köztisztviselőkre vonatkozó különleges rendelkezések

(a) Az alábbi törvények alapján alkalmazott személyek kizárólag az e jegyzőkönyv SSC.43. és SSC.55. cikkének alkalmazása céljából tekintendők köztisztviselőknek: a máltai fegyveres erőkről szóló törvény (Málta Törvényei, 220. fejezet), a rendőrségről szóló törvény (Málta Törvényei, 164. fejezet), a börtönökről szóló törvény (Málta Törvényei, 260. fejezet) és a polgári védelemről szóló törvény (Málta Törvényei, 411. fejezet).

(b) A fenti törvények és a nyugdíjakról szóló rendelet (Málta Törvényei, 93. fejezet) alapján fizetendő nyugdíj kizárólag az e jegyzőkönyv SSC.1. cikkének cc) pontja céljából tekintendő »köztisztviselőkre vonatkozó különleges rendszernek«.

2. Az SSC.39. cikkben említett esetekben a rokkantsági ellátások összegének a társadalombiztosítási törvény (Málta Törvényei, 318. fejezet) szerinti meghatározása céljából a jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.”

4. A szöveg a „HOLLANDIA” című szakaszt követően a következő szakasszal egészül ki:

„SZLOVÉNIA

Az SSC.39. cikkében említett esetekben a rokkantsági ellátások összegének a szlovén jogszabályok szerinti meghatározása céljából a jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.”

5. A „SPANYOLORSZÁG” című szakasz a következő ponttal egészül ki:

„5. Az SSC.39. cikkben említett esetekben a rokkantsági ellátások összegének az általános társadalombiztosításról szóló törvény (8/2015. sz. törvényerejű rendelet) és a közszolgálati nyugdíjakról szóló törvény (Ley de Clases Pasivas) (670/1987. sz. törvényerejű rendelet) egységes szerkezetbe foglalt szövege szerinti meghatározása céljából a jegyzőkönyv 5. fejezetének rendelkezéseit kell értelemszerűen alkalmazni.”

6. cikk

Ez a határozat a kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt …, …

a szociális biztonsági rendszerek koordinálásával foglalkozó szakbizottság nevében

a társelnökök